

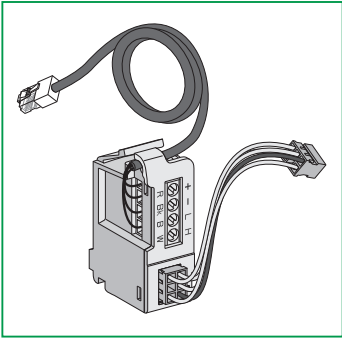


GHD16047AA-08

ComPacT NSX100-630
PowerPacT H-, J-, L-Frame
ComPacT NSX100-1200 DC
PowerPacT T-, U-Frame

NSX cord NSX-Kabel
Cordon NSX Cavo NSX
Cable NSX Cabo NSX
NSX 线缆 Шнур NSX

Schneider
Electric



<p>PLEASE NOTE</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. ● No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material. 	<p>BITTE BEACHTEN</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. ● Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
<p>REMARQUE IMPORTANTE</p> <ul style="list-style-type: none"> ● L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurés uniquement par du personnel qualifié. ● Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel. 	<p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. ● Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.
<p>TENGA EN CUENTA</p> <ul style="list-style-type: none"> ● La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. ● Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material. 	<p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none"> ● A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado. ● A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material.
<p>请注意</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。 ● Schneider Electric不承担由于使用本资料所引起的任何后果。 	<p>ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками. ● Компания Schneider Electric не несет никакой ответственности за любые возможные последствия использования данной документации.

⚠️ DANGER / DANGER / PELIGRO / 危險 / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНОСТЬ

<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent. ● This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel. ● Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position. ● Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off. ● Install safety barriers and display a danger sign. ● Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment. <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde. ● Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil. ● Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée. ● Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée ● Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger. ● Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension. <p>Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</p>	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente. ● Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo. ● Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la arparnenta eléctrica en la posición de aislamiento. ● Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica. ● Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro. ● Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo. <p>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</p>	<p>电击、爆炸或弧闪的危险</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 采用适当的个人防护设备 (PPE) 并遵循电气作业安全守则。请参阅 NFPA 70E, CSA Z462 或当地对应的标准。 ● 只有具备相应资质的电气人员才能安装和维修该设备。 ● 在该设备表面或内部工作之前, 请关闭设备的全部电源。将开关锁定在隔离位置。 ● 确保使用合适的额定电压传感器确认电源已关闭。 ● 安装安全栅并显示危险标志。 ● 更换所有设备、门和盖, 然后再打开该设备的电源。 <p>不遵循上述说明将导致人员伤亡。</p>
<p>GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung. ● Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden. ● Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen. ● Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung. ● Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an. ● Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten. <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.</p>	<p>RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione. ● Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati. ● Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata. ● Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato. ● Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo. ● Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura. <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</p>	<p>RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSIÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Utilize equipamento de protecção pessoal (PPE) e siga os métodos de segurança eléctrica. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 ou o equivalente local. ● A instalação e manutenção deste equipamento só devem ser efectuadas por electricistas qualificados. ● Desligue todas as fontes de alimentação deste equipamento antes de trabalhar no equipamento ou no seu interior. Bloqueie a placa de distribuição na posição isolada. ● Utilize sempre um dispositivo de detecção da tensão nominal adequada para confirmar se a alimentação está desligada. ● Instale barreiras de segurança e apresente um sinal de perigo. ● Substitua todos os dispositivos, portas e tampas antes de ligar a alimentação deste equipamento. <p>A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.</p>	<p>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИДУГИ</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Используйте подходящие средства индивидуальной защиты (СИЗ) и соблюдайте технику безопасности при электротехнических работах. См. NFPA 70E, CSA Z462 или местный эквивалентный стандарт. ● Данное оборудование могут устанавливать и обслуживать только квалифицированные электрики. ● Отключите питание до начала работы снаружи или внутри оборудования. Переверните переключатель в изолированное положение. ● Всегда пользуйтесь надлежащим датчиком номинального напряжения для определения отсутствия питания. ● Установите защитные ограждения и знак опасности. ● Установите обратно все устройства, дверцы и крышки перед включением питания данного оборудования. <p>Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.</p>



**⚠ ⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / WARNUNG /
AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / 警告**

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK
On a network with a voltage above 480 V~:
● use the insulated NSX cord LV434204
● do not use NSX cords LV434200, LV434201 and LV434202.
Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION
Sur les réseaux de tension supérieure à 480 V~:
● utilisez le cordon NSX isolé LV434204
● n'utilisez pas les cordons NSX LV434200, LV434201 et LV434202.
Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves ou des dommages matériels.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
En una red con una tensión superior a 480 V~:
● utilice el cable NSX aislado LV434204
● no utilice los cables NSX LV434200, LV434201 ni LV434202.
El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.

存在触电
在电压高于 480 V~ 的网络上:
● 使用绝缘 NSX 线缆 LV434204
● 请勿使用 NSX 线缆 LV434200、LV434201 和 LV434202。
不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG
In einem Netzwerk mit einer Spannung über 480 V~:
● Verwenden Sie das isolierte NSX-Kabel LV434204.
● Nicht zu verwenden: Die NSX-Kabel LV434200, LV434201 und LV434202.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

RISCHIO DI FOLGORAZIONE
In una rete con tensione superiore a 480 V~:
● utilizzare il cavo NSX isolato LV434204
● non utilizzare cavi NSX LV434200, LV434201 e LV434202.
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

RISCO DE ELECTROCUSÃO
Em uma rede com uma tensão superior a 480 V~:
● use o cabo NSX isolado LV434204
● não use cabos NSX LV434200, LV434201 e LV434202.
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

Опасность поражения электрическим током
В сети с напряжением свыше 480 В пер. тока:
● использовать изолированный шнур NSX LV434204
● запрещается использовать шнуры NSX LV434200, LV434201 и LV434202.
Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.

LV434200: 0.35 m (1.15 ft)
LV434201: 1.3 m (4.3 ft)
LV434202: 3 m (9.8 ft)

GHD16047AA

PZ2

ON
OFF

1

Click!
Tripped

2 Push to trip

MicroLogic 5.2 / 6.2

PZ2

Click!

2

3

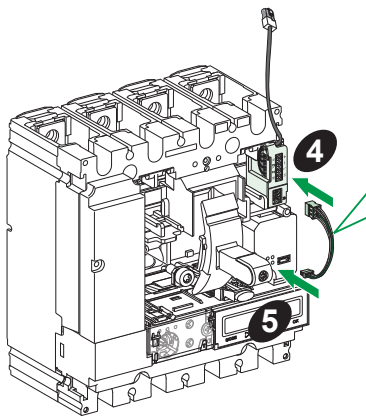
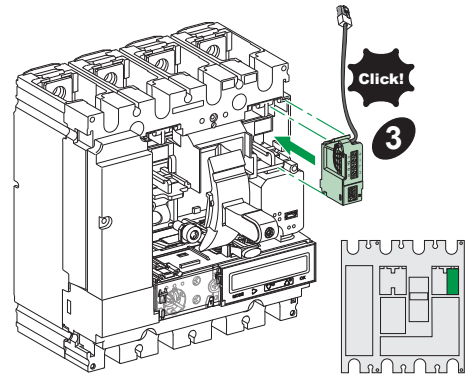
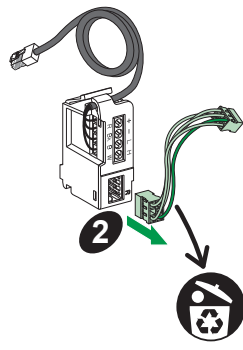
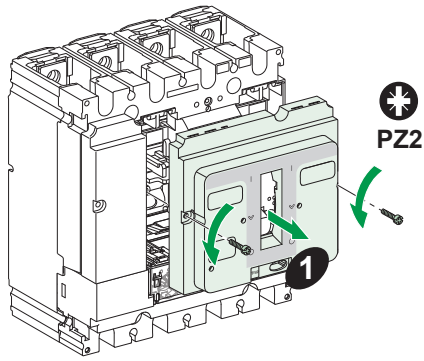
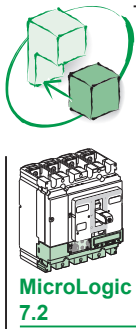
4

5

6

PZ2

1.2 N.m
10.5 lb-in



en The cable (A) between the NSX cord and the MicroLogic 7.2 trip unit is delivered with the MicroLogic 7.2 trip unit.

fr Le cordon (A) entre le cordon NSX et le déclencheur MicroLogic 7.2 est livré avec le déclencheur MicroLogic 7.2.

es El cable (A) entre el cable NSX y la unidad de control MicroLogic 7.2 se entrega con la unidad de control MicroLogic 7.2.

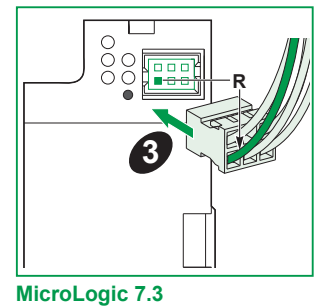
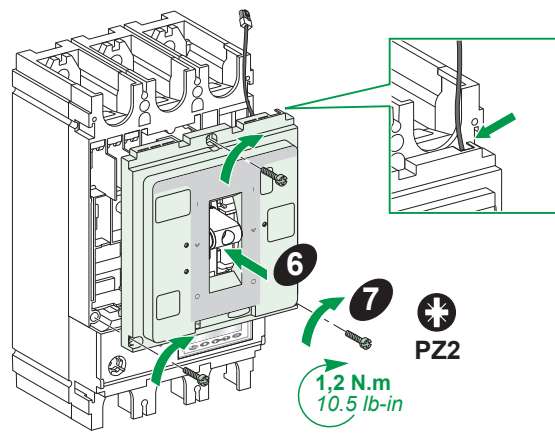
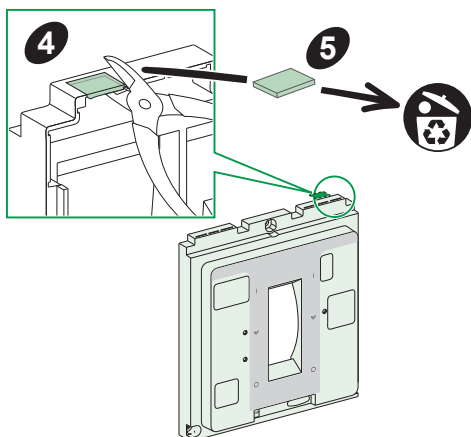
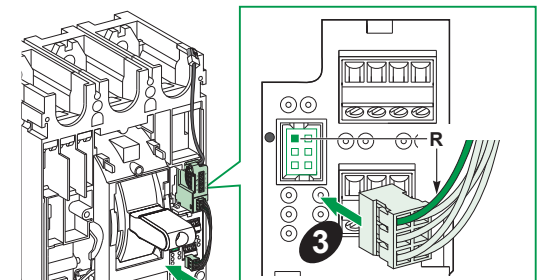
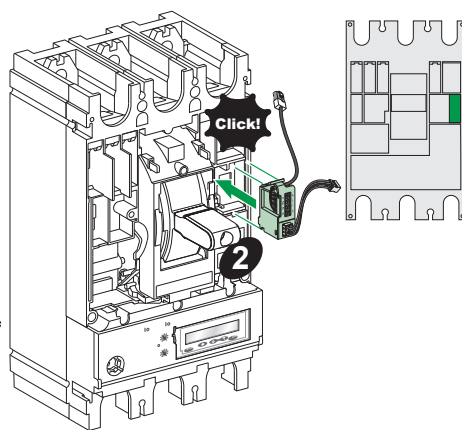
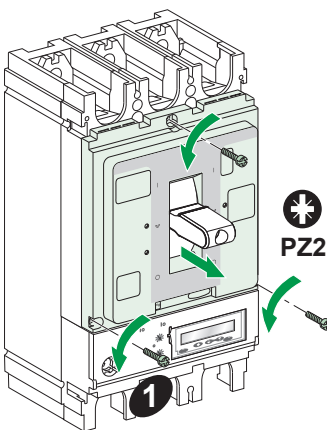
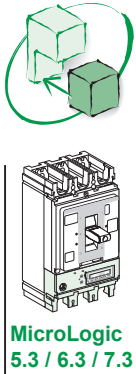
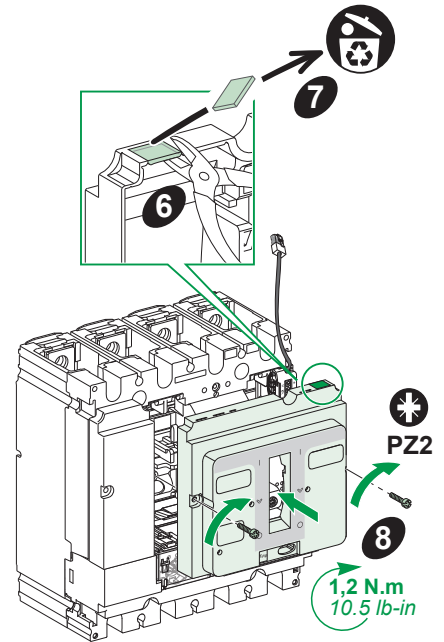
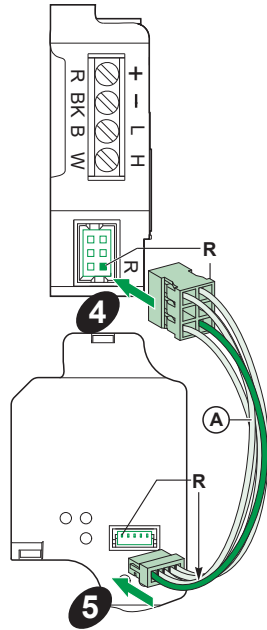
zh NSX 线缆与 MicroLogic 7.2 脱扣单元之间的电缆 (A) 随附于 MicroLogic 7.2 脱扣单元。

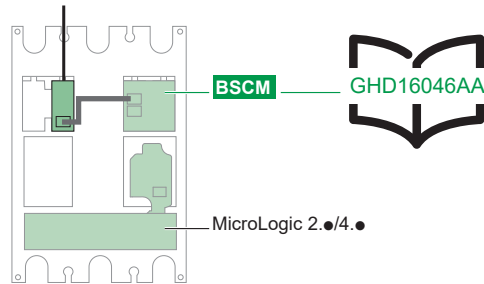
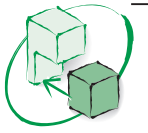
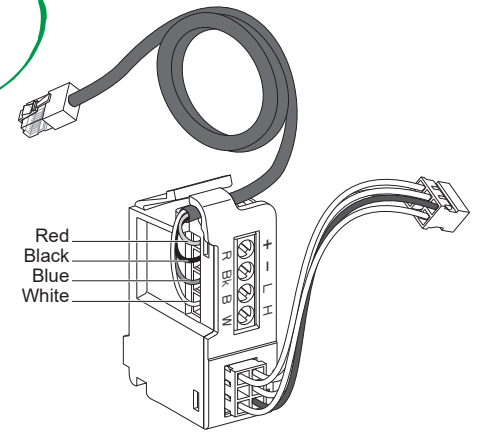
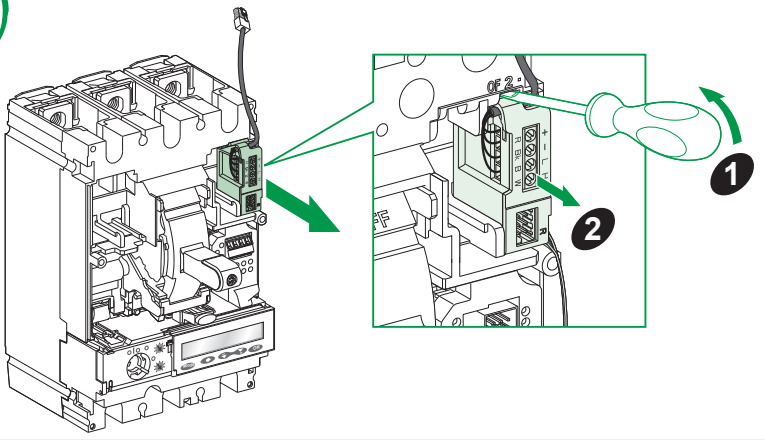
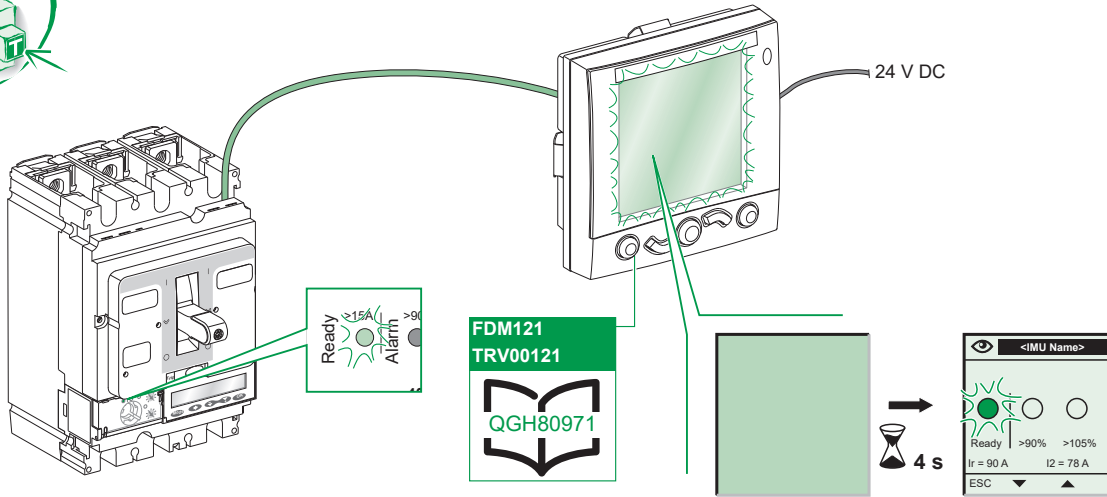
de Das Kabel (A) zwischen dem NSX-Kabel und der MicroLogic 7.2-Auslöseeinheit ist im Lieferumfang der Auslöseeinheit enthalten.

it Il cavo (A) tra cavo NSX e unità di sgancio MicroLogic 7.2 viene fornito con l'unità di sgancio MicroLogic 7.2.

pt O cabo (A) entre o cabo NSX e a unidade de disparo 7.2 é oferecido com a unidade de disparo MicroLogic 7.2.

ru Кабель А, прокладываемый между шнуром NSX и размыкателем MicroLogic 7.2, поставляется в комплекте с размыкателем MicroLogic 7.2.





- en** Installation of the NSX cord in ComPact NSX AC and DC devices with TMD trip units, and in ComPact NSX AC devices with MicroLogic 2.0/4.0 trip units is described in the BSCM instruction sheet.
- de** Die Vorgehensweise zur Installation des NSX-Kabels in AC- und DC-Geräten des Typs ComPact NSX mit TMD-Auslöseeinheiten und in AC-Geräten des Typs ComPact NSX mit MicroLogic 2.0/4.0-Auslöseeinheiten wird im Anweisungsblatt des BSCM-Moduls beschrieben.
- fr** L'installation du cordon NSX dans les ComPact NSX AC et DC avec déclencheur TMD et dans les ComPact NSX AC avec déclencheur MicroLogic 2.0/4.0 est décrite dans l'instruction de service du BSCM.
- it** Installazione del cavo NSX nei dispositivi ComPact NSX AC e DC con unità di sgancio TMD e nei dispositivi ComPact NSX AC con MicroLogic 2.0/4.0 le unità di sgancio sono descritte nel Foglio di istruzioni BSCM
- es** La instalación del cable NSX en los dispositivos ComPact NSX CA y CC con unidades de control TMD, y en los dispositivos ComPact NSX AC con las unidades de control MicroLogic 2.0/4.0 se describe en la hoja de instrucciones del BSCM.
- pt** Instalação do cabo NSX em dispositivos ComPact NSX AC e DC com unidades de disparo TMD e em dispositivos ComPact NSX AC com MicroLogic 2.0/4.0 unidades de disparo são descritas na Folha de instruções BSCM
- zh** 在带 TMD 脱扣单元的 ComPact NSX AC 和 DC 设备中以及在带 MicroLogic 2.0/4.0 脱扣单元的 ComPact NSX AC 设备中安装 NSX 线缆。BSCM 说明书中对脱扣单元进行了描述
- ru** Монтаж шнура NSX в устройства ComPact NSX переменного и постоянного тока с размыкателями TMD, а также в устройства ComPact NSX переменного тока с MicroLogic 2.0/4.0 Размыкатели описаны в буклете с инструкциями BSCM.